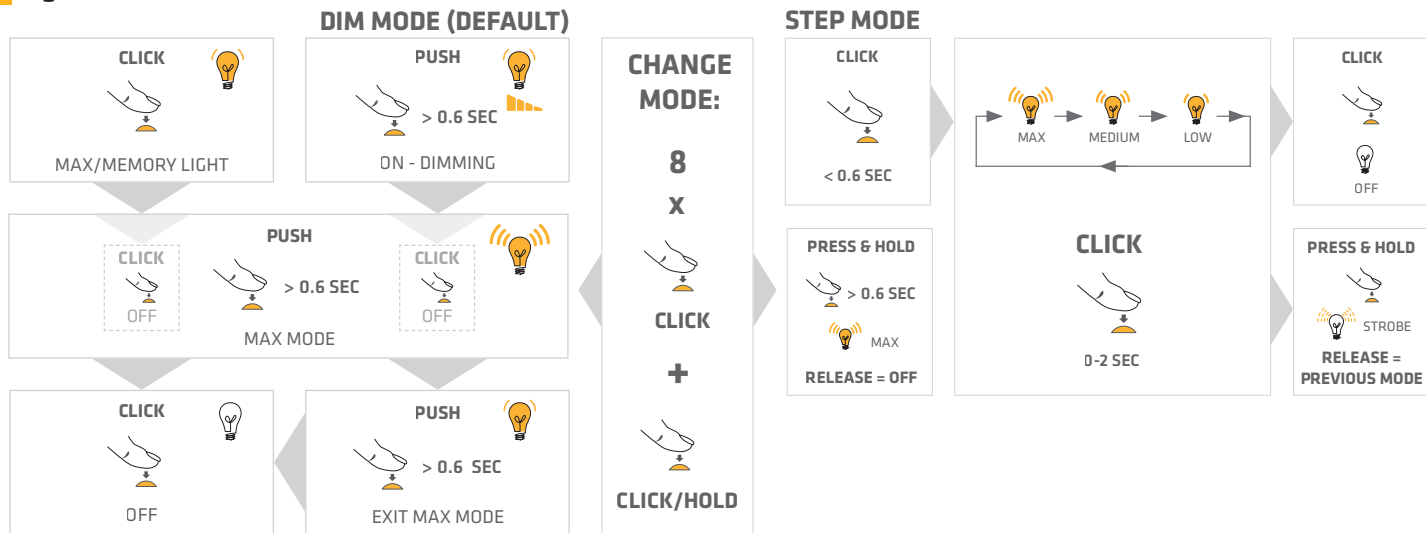


## Light control function



## Additional online information



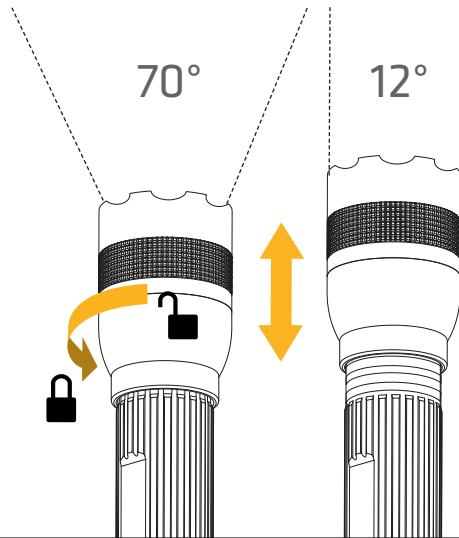
FOR MORE INFO



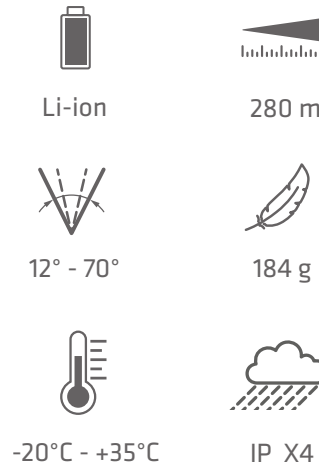
This manual may contain typographical errors. Data and information are subject to change without notice

Steiner A/S  
Dysen 3  
DK-8200 Aarhus N  
Phone: +45 87 52 52 12  
Fax: +45 87 52 52 15  
info@suprabeam.com  
www.suprabeam.com

## Hyperfocus and Focuslock



## Specifications

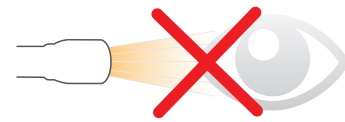


## Warning

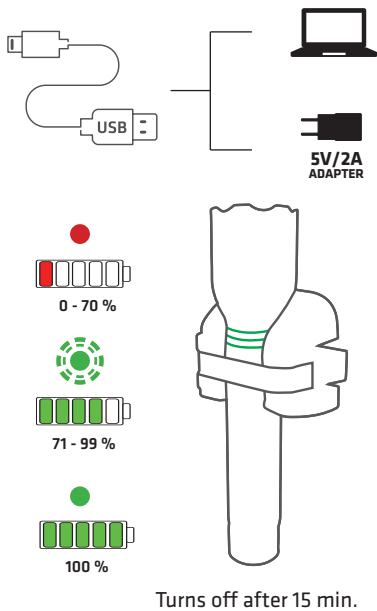


### Eye Safety

Risk Group 2  
(IEC 62471)

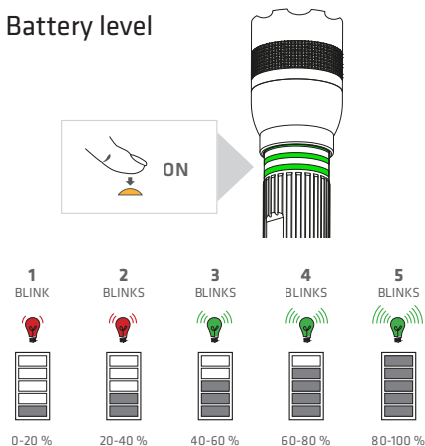


## Charging



Turns off after 15 min.

## Battery level



## EN

### OPERATING

#### DIM MODE

With the Q5xr turned off, click the button to turn on the Q5xr. This will turn on the Q5xr in MAX intensity, or at the last intensity level used. The Q5xr saves the last intensity used in its memory (removing the battery will erase the memory of the Q5xr. The next time the Q5xr is turned on, it will start in MAX intensity). When the Q5xr is off, press and hold the button for 0.6 sec. to enter Dim-mode. The intensity will decrease and increase until the button is released. With the Q5xr turned on, press and hold the button for 0.6 sec. to enter MAX-mode. Repeat this to exit MAX-mode.

In any light mode, simply press the switch once to turn it off.

#### STEP MODE

Click the switch to turn on the Q5xr and click again within 2 sec. to adjust the light level to: Max, Medium and Low. Press and hold the switch for more than 0.6 sec, when the Q5xr is on to activate strobe.

To turn off, simply click the switch once. Press and hold the switch for more than 0.6 sec, when the Q5xr is off, for a brief light.

#### CHANGE MODES

Click the switch 8 times and on the 9th click, press and hold it for 1 sec to change between DIM mode and STEP mode.

#### HYPERFOCUS™

The light beam angle of the Q5xr is adjustable from 12° to 70° by sliding the torch head back and forth. The torch head can be locked in the selected position by rotating left.

#### BATTERY

Pay attention to the polarity of the battery if replacing it with a new one.

#### RECHARGEABLE BATTERIES

Lithium-Ion batteries must be handled properly! Improper handling may cause explosion, leakage or fire!  
- Do not expose or charge

in direct sunlight!  
- Do not recharge where heat can build up.  
- If something unusual is noticed, stop using the battery

For more info, please read the included battery safety manual.

#### CHARGING

Connect the wall charger with the USB cable to the supplied 5V/2A adapter or a computer. Pull the head of the Q5xr to reveal the charging rings, place the Q5xr in the wall charger and pull down to a stop. When charging rings flashes the Q5xr is charging. Use the rubber band for extra fixation. The charging level is shown in the charging rings (see illustration). Remember to regularly (approx. every 3 months) charge the battery fully to avoid discharge.

#### MAINTENANCE

Please make sure that the Q5xr is clean, especially around the movable parts. You can clean it with a damp cloth. Pay special attention to the union of the tail cap. Dirt on this area could impair the correct contact of the battery. Repairs may only be carried out by authorized personnel.

#### DISPOSAL

Dispose this product in an environmentally compatible manner in accordance with national regulations, if in doubt about correct disposal please contact your municipal authority that can provide information about correct disposal.

#### EYE SAFETY

Do not look directly into the beam. The intense light can damage your eyes. The torch is classified in LED Risk Group 2 (IEC 62471)

For further information and instructions, please go to [suprabeam.com](http://suprabeam.com)

## DE

### BETRIEB

#### DIM MODE

Klicken Sie - bei ausgeschalteter Q5xr - auf die Taste, um die Q5xr einzuschalten. Die Q5xr schaltet mit der MAX-Leuchtstufe oder der zuletzt verwendeten Leuchtstufe ein. Die Q5xr speichert die zuletzt verwendete Leuchtstufe in ihrem Speicher (durch Entfernen der Batterie wird der Speicher gelöscht und beim nächsten Einschalten leuchtet die Q5xr mit der MAX-Leuchtstufe. Halten Sie die Taste - bei ausgeschalteter Q5xr - 0.6 Sekunden lang gedrückt, um in den DIM-Modus zu gelangen. Die Lampe wird heller und dunkler, bis die Taste losgelassen wird. Halten Sie die Taste - bei eingeschalteter Q5xr - 0.6 Sekunden lang gedrückt, um in den MAX-Modus zu gelangen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um den MAX-Modus zu beenden.

Drücken Sie zum Ausschalten in jedem Lichtmodus einfach einmal auf den Schalter.

#### STEP MODE

Schalter, um die Q5xr einzuschalten, und drücken Sie erneut innerhalb von 2 Sekunden, um die Lichtstärke einzustellen auf: Max, Medium und Low. Drücken Sie den Schalter und halten Sie ihn 0,6 Sekunden lang gedrückt, wenn die Q5xr eingeschaltet ist, um das Stroboskoplicht zu aktivieren. Zum Ausschalten einfach einmal auf den Schalter drücken. Drücken Sie den Schalter und halten Sie ihn 0,6 Sekunde lang gedrückt, wenn die Q5xr defund ausgeschaltet ist, um ein kurzes Aufleuchten zu erzeugen.

#### MODI WECHSELN

Klicken Sie den Schalter 8 Mal und halten Sie den Schalter beim neunten Klick 1 Sekunde lang gedrückt, um zwischen den Modi DIM und STEP umzuschalten.

#### HYPERFOCUS™

Der Lichtstrahlwinkel der Q5xr ist durch Schieben des Lampenkopfes vor und zurück von 12° bis 70° einstellbar. Durch

Drehen nach links kann der Lampenkopf in der gewählten Position verriegelt werden.

#### AKKU

Achten Sie auf die Ausrichtung der Batteriepole, wenn Sie eine neue Batterie einsetzen.

#### AUFLADBARE BATTERIEN

Achten Sie auf einen vorschriftsmäßigen Umgang mit Lithium-Ionen-/Polymer-Batterien! Unsachgemäße Behandlung kann zu Explosionen, Leckagen oder Selbstzündung führen!  
- Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen (auch beim Laden)!  
- Nicht an Orten aufladen, wo ein Wärmestau entstehen kann.  
- Bei ungewöhnlichen Vorkommnissen die Batterie nicht weiter verwenden. Für weitere Informationen lesen Sie bitte die mitgelieferte Batterie-Sicherheitsanleitung.

#### AUFLADEN

Verbinden Sie das Wandladegerät mit dem USB-Kabel mit dem mitgelieferten 5V/2A-Adapter oder einem Computer. Ziehen Sie den Kopf der Q5xr heraus, um die Laderinge zu sehen, und setzen Sie die Q5xr dann in das Wandladegerät ein und ziehen Sie sie bis zum Anschlag herunter. Wenn die Laderinge blinken, wird die Q5xr aufgeladen. Verwenden Sie das Gummiband zur zusätzlichen Fixierung. Der Ladezustand wird über die Laderinge angezeigt (siehe Abbildung). Denken Sie daran, den Akku regelmäßig (ungefähr alle 3 Monate) aufzuladen, um eine Tiefenentladung zu vermeiden.

#### WARTUNGSHINWEISE

Bitte achten Sie darauf, dass die Q5xr sauber ist (vor allem die beweglichen Teile und deren Umgebung). Reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch. Achten Sie dabei insbesondere auf die Verschmutzung der hinteren Kappe. Schmutz in diesem Bereich kann den korrekten Kontakt der Batterien beeinträchtigen. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

### ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt umweltgerecht und gemäß den nationalen Vorschriften; bei Unklarheiten über die ordnungsgemäße Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre kommunalen Behörden, die Sie über die korrekte Entsorgung informieren können.

### GEFAHR FÜR DIE AUGEN

Nicht direkt in den Lichtstrahl blicken. Das intensive Licht kann Ihre Augen schädigen. Die Lampe entspricht der LED Risikogruppe 2 (IEC 62471)

Weitere Informationen und Anleitungen finden Sie unter [suprabeam.com](http://suprabeam.com)

## DK

### BETJENING

#### DIM MODE

Klik på knappen for at tænde din Q5xr. Dette tænder lygten i MAX intensitet, eller i det senest brugte intensitetsniveau. Q5xr gemmer det seneste intensitetsniveau i hukommelsen (hukommelsen slettes ved at fjerne batteriet). Næste gang Q5xr tændes, vil den starte i MAX intensitet). Tryk og hold knappen nede i 0.6 sek, når din Q5xr er slukket, for at aktivere lysdæmperen. Intensiteten vil falde og stige indtil knappen slippes. Tryk og hold knappen inde i 0.6 sek. med Q5xr tændt, for at aktivere MAX-niveau. Gentag dette for at forlade MAX-niveau. Q5xr kan slukkes ved blot at klikke på knappen en enkelt gang i hvilket som helst niveau.

#### STEP MODE

Klik på kontakten for at tænde Q5xr og klik igen indenfor 2 sek. for at justere lysniveauet til: Max, Medium og Lav. Tryk og hold kontakten nede i mere end 0.6 sek, når Q5xr defund er tændt for at aktivere strobe. For at slukke lygten, klik blot på kontakten en gang. Tryk og hold kontakten nede i mere end 0.6 sek, når Q5xr defund er slukket, for at få et kortvarigt lys.

### SKIFT TILSTAND

Klik på kontakten 8 gange og på det niende klik, holdes kontakten inde i 1 sek. for at skifte mellem DIM og STEP tilstand.

### HYPERFOCUS™

Lysvinklen på Q5xr justeres fra 12° til 70° ved at glide lygtehovedet frem og tilbage. Lygtehovedet kan låses i en given position ved at rotere mod venstre.

### BATTERI

Vær særligt opmærksom på polariteten af batteri, hvis det skal skiftes til et nyt

### GENOPLADELIGE BATTERIER

Lithium-Ion/Polymer batterier skal håndteres korrekt! Forkert håndtering kan forårsage eksplosion, lækage eller brand!

- Udsæt ikke for eller oplad i direkte sollys!  
- Oplad ikke, hvor høj varme kan opstå.  
- Stop med at bruge batteriet, hvis der opdaes noget usædvanligt.

For mere info, læs den medfølgende batteri sikkerheds manual.

### OPPLADNING

Tilslut vægladeren med USB kablet til den medfølgende 5V/2A adapter eller en computer. Træk i hovedet af lygten for at blottlægge laderingene, placer Q5xr i vægladeren og træk ned indtil den stopper. Ringene vil begynde at blinke når lygten lader. Brug gummibåndet for ekstra fiksering. Ladeniveauet vises ved hjælp af laderingene (se illustration). Husk at lade begge batterier helt op regelmæssigt (ca. hver 3. måned) for at undgå fuld afladning.

### VEDLIGEHOLDELSE

Sørg for at Q5xr holdes ren, specielt omkring de bevægelige dele. Rengøring kan ske med en fugtig klud. Vær særlig opmærksom på området omkring den bagerste del af lygten. Snavs i dette område kan svække kontakten til batterierne. Reparationer må kun udføres af autoriseret personale.

og kan ikke anvendes på batterier eller produkter eller dele som har været udsat for modifikation, misbrug, uagtsomhed, uheld og forkert reparation af andre end SUPRABEAM

**BORTSKAFFELSE**
Bortskaf dette produkt på en miljømæssigt passende måde i overensstemmelse med nationale regler, hvis du er i tvivl om korrekt bortskaffelse, skal du kontakte din kommune, som kan give information om korrekte bortskaffelse.

**ØJENSIKKERHED**
Kig ikke direkte ind i lysstrålen. Det intense lys kan skade dine øjne. Lygten er klassificeret i LED Risiko Gruppe 2 (IEC 62471)

For yderligere information og instruktioner, gå til **suprabeam.com**

## NO

### BRUK

**DIM MODE**
Når Q5xr er slått av, klikker du på knappen for å sette på Q5xr. Da slås lykta på med Maks lysintensitet eller på det forrige intensitetsnivået som ble brukt. Q5xr husker den siste lysintensiteten du brukte. Minne (fjerning av batteriet vil slette lyktas minne. Neste gang Q5xr slås på, lyser den med Maks lysintensitet). Når Q5xr er slått av, trykk og hold knappen nede i 0.6 sek. for å gå i maks.-modus. Gjenta dette for å avslutte maks.-modus. I hvilket som helst lysmodus, trykk én gang på knappen for å slå av.

**STEP MODE**
Klikk på knappen for å slå Q5xr på, og klikk igjen i løpet av to sekunder for å justere lysnivået til: Maks, middels og lav. Trykk og hold knappen i mer enn 0.6 sekund når Q5xr er på, for å aktivere strobelys. For å slå av: Klikk én gang på knappen. Trykk og hold knappen i mer

enn 0.6 sekund, når Q5xr er av, for et kortvarig lys.

**ENDRE MODUS**
Klikk på knappen 8 ganger. Den niende gangen holder du knappen inne i ett sekund for veksle DIM og STEP.

**HYPERFOCUS™**
Lysvinkelen på Q5xr kan justeres fra 12°-70° ved å skve lyktens hode frem og tilbake. Hodet kan låses i ønsket posisjon ved å vri til venstre.

**BATTERI**
Pass på at polariteten på batteriene blir rett når du bytter dem.

**OPPLADBARE BATTERIER**
Litium-ion-/polymerbatterier må håndteres riktig! Feil håndtering kan føre til eksplosjon, lekkasje eller brann!

- Må ikke utsettes for direkte sollys!
- Må ikke lade på steder hvor varme kan bygges opp.
- Hvis du merker noe uvanlig, slutt å bruke batteriet.

For mer informasjon kan du lese den inkluderte sikkerhetsveiledningen for batteriet.

**LADNING**
Koble laderen med USB-kabel til den medleverte 5V/2A-adapteren eller til en datamaskin. Dra av hodet på Q5xr for å komme til laderingen. Plasser Q5xr i veggkladeren og trekk ned til den stopper. Under lading blinker ringene på Q5xr. Bruk gummibåndene for ekstra feste. Batterinivået vises i laderingen (se illustrasjonen). Husk å regelmessig lade batteriet helt for å unngå utlading (ca. hver 3. måned).

**VEDLIKEHOLD**
Sørg for at Q5xr holdes ren, spesielt rundt bevegelige deler. Du kan rengjøre den med en fuktig klut. Vær spesielt oppmerksom på endehetten. Smuss i dette området kan svekke batterienes kontaktyte. Reparasjoner må kun utføres av godkjent teknikker.

**AVHENDING**
Avhende dette produktet på en miljøvennlig måte i henhold til nasjonale bestem-

melser. Hvis du er i tvil om riktig avhending, ta kontakt med kommunen som kan gi informasjon.

**PASS på ØYNENE**
Ikke se direkte inn i strålen. Det intense lyset kan skade øynene. Lommelykta er klassifisert som LED i risikogruppe 2 (IEC 62471)

For ytterligere informasjon og instruksjoner, gå til **suprabeam.com**

## SE

### DRIFT

**DIM MODE**
Når Q5xr å släckt trycker du på knappen för att tända Q5xr. Q5xr tänds då med MAX intensitet, eller med den senast inställda nivån för ljusintensiteten. Q5xr sparar den senast använda intensiteten i minnet (om batteriet tas ur töms Q5xrs minne. Nästa gång Q5xr tänds används MAX-intensiteten). När Q5xr är avstängd trycker du på och håller in knappen i 0.6 sekund för att växla till dimmingsläget. Intensiteten minskar tills du släpper knappen. När Q5xr är tänd trycker du på och håller in knappen i 0.6 sekund för att växla till max-läget. Upprepa för att lämna maxläget.

I alla ljuslägen stängs lampan enkelt av med ett tryck på knappen.

**STEP MODE**
Tryck på knappen för att sätta på Q5xr och tryck på nytt inom 2 sekunder för att justera ljusnivån till: Max, Medium och Låg. När Q5xr är på, tryck på och håll in knappen i mer än 0,6 sekunder för att aktivera strobilusjet. Stäng av lampan genom att trycka på knappen en gång. När Q5xr är på, tryck på och håll in knappen i mer än 0.6 sekund för att aktivera kortvarigt ljus

**ÄNDRA LÄGE**
Tryck på knappen 8 gånger. På det nionde klicket, håll in knappen i 1 sekund för att växla mellan DIM och STEP.

**SÄKERHET FÖR ÖGONEN**
Titta inte rakt in i strålen. Ljusintensiteten kan skada dina ögon. Ficklampan klassificeras som riskgrupp 2 för LED-säkerhet (IEC 62471)

Ytterligare information och instruktioner finns på **suprabeam.com**

## FI

### KÄYTTÖ

**DIM MODE**
Kun Q5xr on sammutettu, voit sytyttää Q5xrin painamalla painiketta. Tällöin lamppu syttyy Maksimivoimakkuudella tai viimeksi käytetyllä valonvoimakkuudella. Q5xr tallentaa voimoiakkuuden muistiinsa (akun irrottaminen tyhjentää Q5xr muistin; kun lamppu sytytetään uudelleen, se palaa Maksimivoimakkuudella). Kun Q5xr on sammutettu, paina painike pohjaan 0.6 sekunnin ajaksi, jolloin himmennystila käynnistyy. Valonvoimakkuus pienenee ja kasvaa, kunnes painike vapautetaan. Kun Q5xr on päällä, pidä painiketta pohjassa 0.6 sekunnin ajan siirtäksesi maksimitilaan. Toista poistauksesi maksimitilasta.

- Exponera inte för och ladda inte i direkt solljus!
- Ladda inte på en plats där värme kan ansamlas.
- Sluta använda batteriet om du upptäcker något ovanligt

Läs säkerhetsföreskrifterna som medföljer batteriet.

**LADNING**
Anslut väggladdaren med USB-kabeln till medföljande adapter (5 V/2 A) eller en dator. Dra i den övre delen av Q5xr för att blotta laddningsringarna, placera Q5xr i väggladdaren och dra nedåt tills det tar stopp. När laddningsringarna blinkar, laddas Q5xr. Använd gummibandet för extra stabilitet. Laddningsnivån visas i laddningsringarna (se bilden). Kom ihåg att ladda batteriet fullt med jämna mellanrum (ungefär var tredje månad) för att undvika urladdning.

**UNDERHÅLL**
Kontrollera att Q5xr är ren, särskilt runt de rörliga delarna. Den kan rengöras med en fuktigt trasa. Vaxtra nog-grann i höljets gångar. Smuts i området kan leda till dålig kontakt för batterierna. Reparationer får endast utföras av auktoriserad personal.

**KASSERING**
Kassera den här produkten på ett miljövänligt sätt i enlighet med nationella föreskrifter. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om du är osäker.

**SÄKERHET FÖR ÖGONEN**
Titta inte rakt in i strålen. Ljusintensiteten kan skada dina ögon. Ficklampan klassificeras som riskgrupp 2 för LED-säkerhet (IEC 62471)

Ytterligare information och instruktioner finns på **suprabeam.com**

## FI

### KÄYTTÖ

**DIM MODE**
Kun Q5xr on sammutettu, voit sytyttää Q5xrin painamalla painiketta. Tällöin lamppu syttyy Maksimivoimakkuudella tai viimeksi käytetyllä valonvoimakkuudella. Q5xr tallentaa voimoiakkuuden muistiinsa (akun irrottaminen tyhjentää Q5xr muistin; kun lamppu sytytetään uudelleen, se palaa Maksimivoimakkuudella). Kun Q5xr on sammutettu, paina painike pohjaan 0.6 sekunnin ajaksi, jolloin himmennystila käynnistyy. Valonvoimakkuus pienenee ja kasvaa, kunnes painike vapautetaan. Kun Q5xr on päällä, pidä painiketta pohjassa 0.6 sekunnin ajan siirtäksesi maksimitilaan. Toista poistauksesi maksimitilasta.

Voit sammuttaa Q5xr missä tahansa tilassa painamalla kytkintä kerran.

**STEP MODE**
Sytytä Q5xr painamalla kytkintä. Voit säätää valotasoa painamalla kytkintä uudelleen kahden sekunnin kuluessa: Maksimi, keskitaso ja alhainen Paina painike pohjaan vähintään 0,6 sekunnin ajaksi valon ollessa sytytettynä, niin aktivoit strobovalon. Sammuta valo painamalla kytkintä kerran. Kun Q5xr on sammutettu-na, paina kytkin pohjaan vähintään 0.6 sekunnin ajaksi, jolloin valo syttyy hetkeksi.

**TILAN VAHTAMINEN**
Paina painiketta kahdeksan kertaa, yhdeksäs kerralla pidä painiketta pohjassa yhden sekunnin ajan siirtäksesi DIM-tilaan ja STEP-tilaan.

**HYPERFOCUS™**
Q5xrin valokelien kulmaa voi säätää 12 asteesta 70

asteeseen liuuttamalla taskulampun päättä eteen ja taakse. Taskulampun pää voi lukita haluttuun asentoon kiertämällä sitä vasemmalle.

**AKKU**
Kiinnitä huomiota akun napaisuuteen, mikäli vaihdat sen uuteen.

**LADATTAVAT PARISTOT**
Litiumioni-/polymeriparistoja tulee käsitellä asianmukaisesti! Huuatomaton käsittely voi aiheuttaa räjähdyksen, vuodon tai tulipalon!

- Älä altista tai lataa paristoja suorassa auringonvalossa!
- Älä lataa paikoissa, joihin pääsee kertymään lämpöä.
- Lopeta pariston käyttö, mikäli huomaa jotakin epätavallista.

Lisätietoja löydät tuotteen mukana toimitetusta paristoturvallisuusoppaasta.

**LATAAMINEN**
Cyhdistä seinälaturi pak-kauksen mukana toimitet-tuun 5V/2A sovittimeen tai tietokoneeseen USB-kaapelin avulla. Vedä Q5xr-valon päätä paljastaaksesi latausrenkaat, aseta Q5xr seinälaturiin ja paina alasäpin. Kun latausrenkaat vilkkuvat, Q5xr latautuu. Voit kiinnittää valon napakammin paikoilleen kuminauhan avulla. Akkuvarauksen taso näkyy latausrenkaissa (katso kuva). Muista ladata akku täyteen säännöllisesti (noin kolmen kuukauden välein) estääksesi akkua purkautumasta.

**HUOLTO**
Varmista, että Q5xr on puhdas erityisesti liikkuvien osien ympäriltä. Lampun voi puhdis-taa kostealla liinalla. Kiinnitä erityistä huomiota peräpään kannen liitoskohtaan. Liitoskohdassa oleva lika voi aiheuttaa paristojen koske-tushäiriöitä. Korjaustoita saavat suorittaa ainoastaan pätevät asentajat.

**HÄVITTÄMINEN**
Hävittä tuote ympäristöystävällisesti ja kansallisten määräysten mukaisesti. Mikäli olet epävarma siitä, kuinka tuote kuuluu hävittää, ota yhteyttä oman kuntasi jätehuoltoon

### suprabeam.com

## JP

## 操作中

**DIM MODE**
懐中電灯がオフの状態では、Q5xrはオンになります。これは、マックスモード。または最後に使った強度レベルで懐中電灯がオフの状態ではボタンをクリックすると、Q5xrはオンになります。オンにします。懐中電灯は、メモリ内で最後に使用された強度を保存します（バッテリーを取り外すと、懐中電灯のメモリは消去されます。懐中電灯が次回オンにされると、マックスモードで起動します。）Q5xrがオフの場合、0.6秒間ボタンを押したままにすると、ティム（薄明り）モードに入ります。ボタンが放されるまで、光の強さが増減します。懐中電灯がオンの場合、0.6秒間ボタンを押したままにすると、最大モードに入ります。これを繰り返すと、最大モードは終了します。いずれの光モードも、スイッチを1回押すだけで消灯します。

**STEP MODE**
スイッチをクリックしてQ5xrをオンにし、2秒以内にもう一度クリックすると、光のレベルを次のように調整できます：マックス、ミディアム、ロー。Q5xrがオンのときにスイッチを0.6秒以上押し続けると、ストロボを有効になります。オフにするには、スイッチを一度クリックします。Q5xrがオフのときにスイッチを0.6秒以上押し続けると、短時間灯りがつきます

**モード変更**
スイッチを8回クリックし、9回目のクリックで1秒間押し続けると、DIMモードとSTEPモードが切り替わります。

**HYPERFOCUS™**
Q5xrの光ビーム角度は、トーチヘッドを回転スライド前後にすることにより、10°〜70°の範囲で調整できます

vastaavaan vianomaisuuseen.

**SILMIEN TURVALLISUUS**
Älä lampu suoraan valokeilaan. Voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Taskulamppu on luokiteltu LED-riskiryhmään 2 (IEC 62471)

Lisätietoa ja ohjeita löytyy osoitteesta **suprabeam.com**

## NL

#### BEDIENING

**DIM MODE**
Als de Q5xr uit is, klikt u op de knop om de Q5xr aan te zetten. De Q5xr gaat dan aan met de lichtsterkte MAX, of met de laagste sterkte die u heeft gekruikt. De Q5xr slaat de vorige lichtsterkte op in het geheugen (als u de batterij verwijdt, wordt het geheugen van de Q5xr gewist. De volgende keer dat u de Q5xr aanzet, heeft deze de lichtsterkte MAX). Als de Q5xr uit staat, houdt u de knop 0.6 seconde ingedrukt om naar de Dim-modus te gaan. De lichtsterkte gaat omhoog en omhoog totdat u de knop loslaat. Als de Q5xr uit staat, houdt u de knop 0.6 seconde ingedrukt om naar de MAX-modus te gaan. Doe dit opnieuw om de MAX-modus weer te verlaten.

Druk één keer op de schakelaar om de Q5xr uit te zetten, ongeacht de lichtmodus.

**STEP MODE**
Druk op de schakelaar om de Q5xr aan te zetten en klik opnieuw binnen 2 seconden om het lichtniveau aan te passen naar: max, medium of low. Houd de schakelaar van de ingeschakelde Q5xr minimaal 0.5 seconde ingedrukt om de stroboscoop-functie te activeren. Druk één keer op de schakelaar om de Q5xr uit te zetten. Houd de schakelaar van de uitgeschakelde Q5xr minimaal 0.6 seconde ingedrukt om de lamp kort te laten branden.

**MODUS VERANDEREN**
Druk 8 keer op de schakelaar en houd deze bij de negende klik één seconde ingedrukt om van DIM- naar STEP over te

schakelen.

**HYPERFOCUS™**
Bij de Q5xr kunt u de hoek van de lichtstraal instellen van 12° tot 70°. Dit doet u door de lichtkop te verschuiven heen en weer. U kunt de lichtkop in een bepaalde positie vergrendelen door hem naar links te draaien.

**ACCU**
Let op het verwisselen van de accu op de correcte polariteit.

**OPLAADBARE BATTERIJEN**
Gebruik lithium-ion- of polymerbatterijen op de juiste manier! Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot explosies, lekkage of brand!

- Niet rechtstreeks blootstellen aan zonlicht
- of opladen in de volle zon!
- Niet opladen op een plek waar hitte zich kan opbouwen.
- Als u iets ongebruikelijks ziet, stop dan met het gebruik van de batterij.

Lees voor meer informatie de meegeleverde handleiding voor veilig batterijgebruik.

**OPLADEN**
Sluit de muuroplader met de USB-kabel aan op de meegeleverde 5V/2A adapter of een computer. Verwijder de bovenkant van de Q5xr waardoor de oplaadringen vrijkomen. Plaats de Q5xr in de muuroplader en trek hem naar beneden tot hij vastklikt. Als de oplaadringen knipperen is de Q5xr aan het opladen. Gebruik de rubberen band voor extra bevestiging. Het oplaadniveau wordt getoond in de oplaadringen (zie afbeelding). Vij adviseren u de batterij regelmatig (ongeveer om de drie maanden) helemaal op te laden om ontlading te voorkomen.

**ONDERHOUD**
Zorg dat de Q5xr schoon is, zeker rond de bewegende onderdelen. U kunt hem schoonmaken met een vochtige doek. Let vooral goed op of het staartkapje goed vastzit. Als hier vuil bij komt, kan het zijn dat

de batterij niet meer goed contact kan maken. Reparaties mogen alleen worden gedaan door bevoegd personeel.

**VERVIERING**
Voer dit product af op een milieuvriendelijke manier, conform de nationale wet- en regelgeving. Twijfelt u over de juiste manier van afvoeren, neem dan contact op met uw gemeente. Zij kunnen u hier meer informatie over geven.

**VEILIGHEID VAN DE OGEN**
Kijk nooit recht in de lamp. Het intense licht kan uw ogen beschadigen. De zaklamp is ingedeeld in LED-risicogroep 2 (IEC 62471)

Kijk voor meer informatie en instructies op **suprabeam.com**

## ES

### USO

**DIM MODE**
Cuando la Q5xr está apagada, presione el botón para encenderla. La Q5xr estará encendida con intensidad Máxima o con la última intensidad que se haya utilizado. La Q5xr recuerda la última intensidad utilizada (la memoria se borra retirando la batería de la Q5xr. La próxima vez que se encienda estará en intensidad Máxima). Cuando la Q5xr esté encendida, mantenga presionado el botón durante 0.6 segundo para atenuar la intensidad. Esta aumentará y disminuirá hasta que deje de presionar el botón. Con la Q5xr encendida, presione y mantenga presionado el botón durante 0.6 segundo para activar la intensidad máxima. Repita este paso para salir de esta intensidad.

La linterna se apaga presionando cortamente el botón, sin importar la intensidad en la que se esté.

**STEP MODE**
Presione el botón para encender la Q5xr. Vuelva a presionar el botón durante los 2 primeros segundos para ajustar la intensidad en este orden: Max, Media y Baja. Cuando la Q5xr esté encendida

mantenga presionado el botón durante 0.6 segundos para activar el Estrobo. Para apagar la linterna presione el botón una vez. Si sólo requiere un poco de luz por poco tiempo mantenga presionado el botón por más de 0.6 segundo cuando la linterna esté apagada.

**CAMBIAR DE MODO**
Presione el botón 8 veces y déjelo presionado durante la novena vez, manténgalo presionado durante 1 segundo para cambiar entre los modos DIM y STEP

**HYPERFOCUS™**
El haz de luz de la Q5xr puede ajustarse de 12° a 70° deslizando la cabeza de la linterna hacia afuera y hacia adentro. La cabeza de la linterna puede fijarse en la posición seleccionada girándola hacia la izquierda.

**BATERÍA**
Ponga atención a la polaridad de la batería cuando inserte una nueva.

**BATERÍAS RECARGABLES**
¡Las baterías de Litium-ion/ Polímero deben manejarse adecuadamente! ¡El uso incorrecto puede causar explosión, fugas o incendio!

- ¡No exponer o cargar bajo luz directa del sol!
- No recargar en lugares donde la temperatura pueda aumentar rápidamente
- Detener el uso de la batería en caso de notar algo inusual

Para mayor información, por favor lea el manual de seguridad de las baterías incluido.

**CARGA**
Conecte el cable USB del cargador de pared al adaptador 5V/2A incluido o a un ordenador. Deslice la cabeza de la Q5xr para acceder a los anillos de carga. Coloque la Q5xr en el cargador de pared y deslice la linterna hacia abajo hasta que se detenga. Coloque la banda elástica alrededor de la linterna para mayor fijación. Los anillos de la linterna parpadearán indicando que se está cargando. Los anillos también muestran el nivel de carga (vea la ilustración). Recuerde

cargar la batería por completo regularmente (aproximadamente cada 3 meses) para mantener su vida útil.

**MANTENIMIENTO**
Por favor asegúrese de que la Q5xr esté limpia, especialmente alrededor de las partes móviles. Puede limpiarla con un pañuelo húmedo. Preste especial atención a la parte trasera de la linterna. Impurezas en esta área pueden afectar el contacto de las baterías. Cualquier reparación sólo puede realizarse por un profesional autorizado.

**ADVERTENCIA**
Nunca deje la Q5xr encendida con el frente cubierto o apoyado sobre alguna superficie plana, como una mesa o similar. El calor del LED puede dañar el lente permanentemente.

**DESHECHO**
Desheche este producto de acuerdo con las regulaciones nacionales. Si tiene dudas al respecto, por favor contacte con las autoridades de su localidad, quienes le podrán dar mayor información.

**SEGURIDAD PARA LA VISTA**
No mire directamente el rayo de luz. La luz intensa puede dañar sus ojos. La linterna está clasificada como LED Risk Group 2 (IEC 62471)

Para mayor información e instrucciones, por favor visite **suprabeam.com**

## FR

### UTILISATION

**DIM MODE**
Lorsque la Q5xr est éteinte, appuyez sur le bouton pour l'allumer. La Q5xr s'allume à l'intensité par défaut (MAX) ou au dernier niveau d'intensité utilisé. La Q5xr frontale mémorise le dernier niveau d'intensité utilisé. (L'intensité mémorisée disparaît lorsque vous retirez la batterie. L'intensité par défaut s'appliquera la prochaine fois que vous allumerez la lampe). Lorsque la Q5xr est éteinte, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 0.6 seconde pour passer au mode

gradateur (DIM). L'intensité de la lumière diminue et augmente jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton à l'intensité désirée. Lorsque la Q5xr est allumée, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 0.6 seconde pour passer au mode de luminosité maximale (MAX). Procédez de même pour sortir du mode MAX.

Dans tous les modes d'éclairage, vous pouvez éteindre la lampe en appuyant une fois sur le bouton.

**STEP MODE**
Cliquez sur le bouton pour allumer la Q5xr et cliquez à nouveau dans un délai de 2 secondes pour régler le niveau de la lumière sur : Max, Medium et Faible Appuyez et maintenez le bouton pendant plus de 0,6 sec, quand la Q5xr est allumée pour activer le mode Stroboscopique. Pour éteindre, il suffit de cliquer une fois sur le bouton. Appuyez et maintenez le bouton pendant plus de 0,6 sec quand la Q5xr est éteinte pour activer une brève lumière.

**CHANGER DE MODES**
Cliquez sur le bouton 8 fois et au neuvième clic, appuyez et maintenez-le pendant 1 sec pour alterner entre les modes DIM et STEP.

**HYPERFOCUS™**
L'angle du faisceau lumineux de la Q5xr est ajustable entre 12 et 70 degrés en coulisssant la tête de la torche avant et arrière. La tête de la torche peut être bloquée dans la position sélectionnée en tournant vers la gauche.

**PILE**
Faites attention à la polarité de la pile si vous la remplacez avec une nouvelle.

**BATTERIES RECHARGEABLES**
Batteries Lithium-ion/ polymère doivent être utilisées de manière appropriée. La mauvaise utilisation peut causer explosion, fuite ou incendie

- ne pas exposer ou charger en plein soleil
-ne pas recharger quand la chaleur peut augmenter

してください。正しい処分について疑問がある場合は、処分にに関する正しい情報は提供している自治体当局に連絡してください。

**顧の安全**
光線を直接見ないでください。強い光は目を傷つけることがあります。トーチはLEDリスクグループ2（IEC 62471）に分類されます。詳しい情報と手順については **suprabeam.com**をご覧ください

- 直射日光にさらしたり、そこで充電したりしないでください！
- 熱が溜まる場所で充電しないでください。
- 何か異常に気づいた場合、バッテリーの使用を中止してください

詳細については、付属のバッテリー安全マニュアルをお読みください。

**充電**
USBケーブルの付いたウォールチャージャー（壁面充電器）を、付属の5V/2Aアダプタまたはコンピュータに接続します。Q5xrのヘッド部分を引いて充電リングを露出させて、ウォールチャージャー内にQ5xrを設置して止まるまでこまめに下ろします。充電リングが点滅していると、Q5xrは充電されています。さらにしっかりと固定できるよう、ゴムバンドを使って固定してください。充電レベルは充電リングに表示されます（図を参照）。放電を避けるために、忘れずに定期的（約3ヶ月に1回）に完全にバッテリーを充電してください。

**メンテナンス**
Q5xr がきれいであることを確認してください。湿った布で拭くことができます。ケーブルヤツツの結合部分に特に注意してください。この部分に汚れがあると、バッテリーが正しく接触しなくなる可能性があります。修理は、正規の担当者のみが行うことができます。

**処分**
本製品を国の規制に従って環境に適合した方法で廃棄